

ACORD
între Guvernul Republicii Moldova și
Guvernul Republicii Populare Chineze
cu privire la cooperarea în domeniul învățămîntului

Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Populare Chineze, denumite în continuare Părți,

- conducîndu-se de prevederile Acordului privind colaborarea culturală dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Populare Chineze, din 6 noiembrie 1992,

- dorind să aprofundeze relațiile de prietenie și înțelegere reciprocă dintre popoarele ambelor țări,

- dorind să amplifice colaborarea în domeniul învățămîntului dintre Părți, au convenit asupra următoarelor:

Articolul 1

Părțile se vor informa reciproc asupra legilor și actelor normative în domeniul învățămîntului.

Articolul 2

Părțile se vor informa reciproc despre realizările obținute în domeniul învățămîntului, (inclusiv în pregătirea cadrelor didactice), despre activitatea de instruire și științifică, activitatea practică în instituțiile de învățămînt secundar general și profesional și în instituțiile de învățămînt superior, precum și în cele de tip nou, de alternativă.

Articolul 3

În baza prezentului Acord Părțile vor face, anual, schimb de bursieri, inclusiv pentru studii complete universitare, postuniversitare și stagiare. În fiecare an numărul de bursieri din fiecare Parte în statul celeilalte Părți nu va depăși 10 oameni, iar numărul studenților pentru studii complete va constitui 3 oameni.

Perioada studiilor complete universitare și postuniversitare se stabilește în raport cu sistemul de învățămînt a Părții primitoare; termenul de stagiere este de regulă 11 luni, iar pentru stagiarii de înaltă calificare – 6 luni.

Părțile prezintă anual actele necesare ale candidaților pentru burse nu mai târziu de 15 aprilie, iar răspunsul de la Partea primitoare cu privire la acceptarea lor urmează să fie recepționat nu mai târziu de 15 iulie al aceluiași an.

Partea primitoare îi scutește pe bursieri de plata taxei pentru studii, pentru folosirea manualelor didactice și pentru cazare, le asigură bursă și asistență medicală gratuită în conformitate cu regulamentele în vigoare din statul său.

Partea trimitătoare va suporta cheltuielile pentru transportul internațional din capitala statului său către capitala statului celeilalte Părți și retur; Partea primitoare își asumă cheltuielile pentru transport de la capitala statului său la locul de studii și stagiere și retur la terminarea studiilor.

Articolul 4

Părțile vor sprijini studierea limbii țării partenere în instituțiile de învățământ din statele sale. În baza prezentului Acord Părțile vor discuta posibilitatea de a invita reciproc profesori de limbă și literatură a celeilalte Părți pentru realizarea instruirii în instituțiile sale de învățământ.

Articolul 5

Părțile vor sprijini dezvoltarea colaborării între instituțiile de învățământ ale ambelor țări și consolidarea contractelor dintre cadrele didactice de toate nivelurile.

Articolul 6

Părțile vor contribui la difuzarea prin intermediul televiziunii, radioului și presei a informației despre realizările în domeniul învățământului din cele două țări.

Articolul 7

Divergențele apărute în legătură cu realizarea prevederilor prezentului Acord vor fi soluționate de către Părți prin canale diplomatice.

Articolul 8

La înțelegerea reciprocă a Părților, în prezentul Acord pot fi introduse modificări și completări, perfectate în mod convenit într-un Protocol separat, care va deveni parte integrantă a prezentului Acord. Protocolul menționat va intra în vigoare potrivit prevederilor articolului 9.

Articolul 9

Prezentul Acord va intra în vigoare în a 30-a zi de la data ultimei înștiințări în scris, prin canale diplomatice, despre îndeplinirea de către Părți a procedurilor interne necesare intrării lui în vigoare.

Prezentul Acord se încheie pentru un termen de cinci ani. Acțiunea lui se va prelungi în mod automat pentru următoarele termene consecutive de cinci ani, dacă nici una dintre Părți nu va înștiința în scris cealaltă Parte, prin canale diplomatice, cu cel puțin șase luni pînă la expirarea acțiunii prezentului Acord, despre intenția sa de a-l denunța.

Întocmit la Chișinău la _____ 2001 în două exemplare originale, în limbile moldovenească, chineză și rusă, toate textele fiind egal autentice.

În caz de divergențe la aplicarea și interpretarea prezentului Acord textul de limbă rusă va fi de referință.

**Pentru Guvernul
Republicii Moldova**

**Pentru Guvernul
Republicii Populare Chineze**